

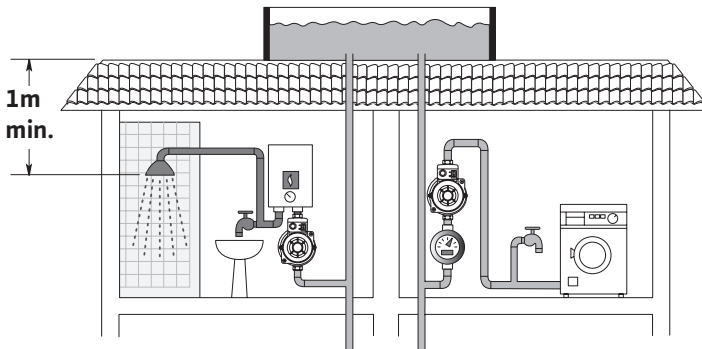
Wilo-PB BOOST FIRST



iv Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija



Fig. 1:



H(m)	<70°C	>70°C
15	1,6	2,2
14	1,5	2,1
13	1,4	2
12	1,3	1,9
11	1,2	1,8
10	1,1	1,7
9	1,0	1,6
8	0,9	1,5
7	0,8	1,4
6	0,7	1,3
5	0,6	1,2
4	0,5	1,1
3	0,4	1
2	0,3	0,9
1	0,2	0,8
0	0,1	0,7
P_{min} (bar)		

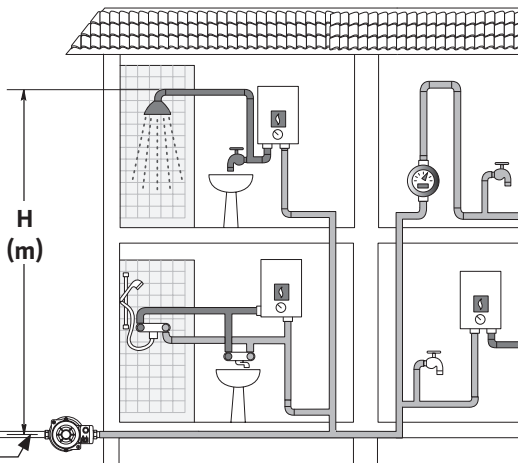


Fig. 2:

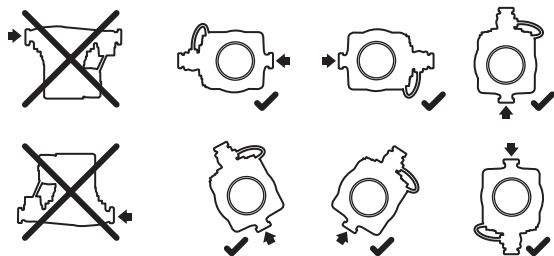


Fig. 3:

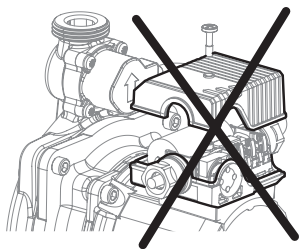


Fig. 4:

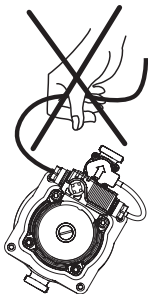


Fig. 5:

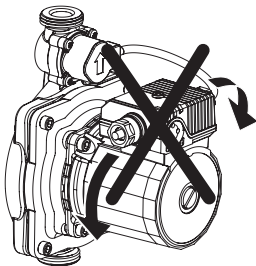


Fig. 6:

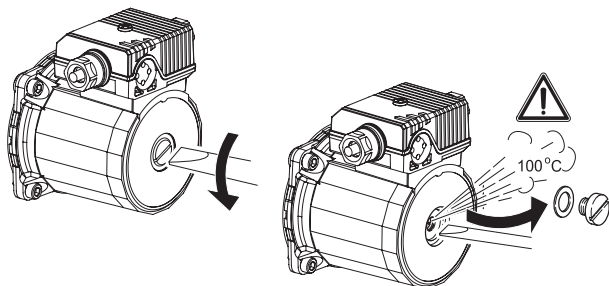


Fig. 7:

4249634

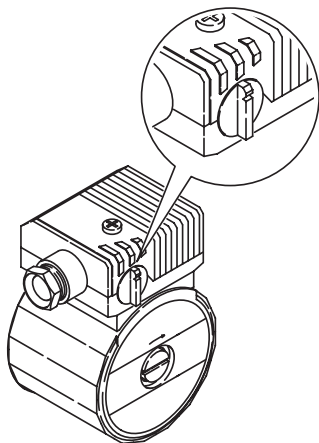


Fig. 8:

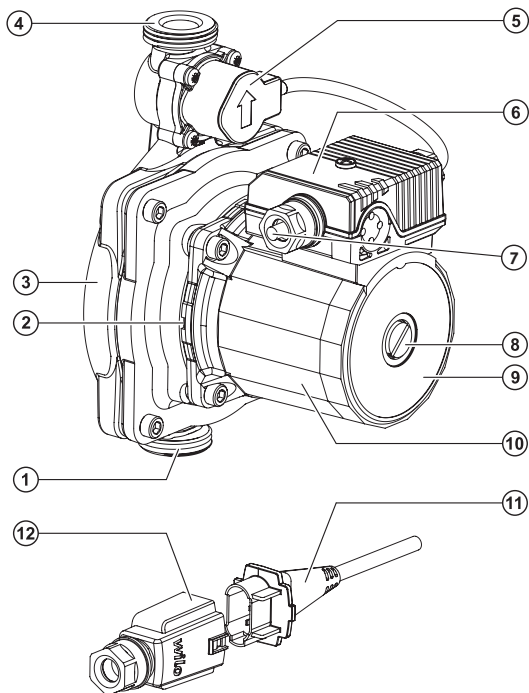
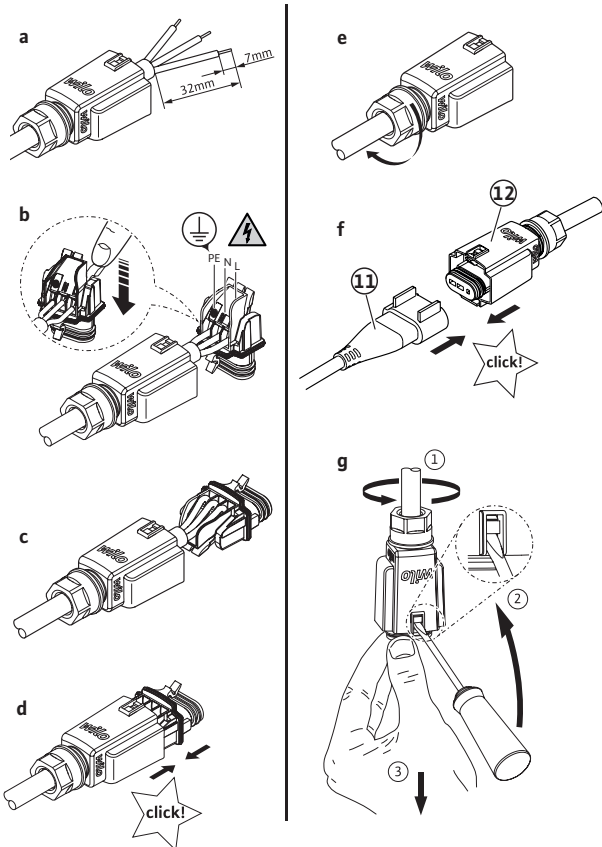


Fig. 9:

4249633

4249634





Saturs

1	Vispārīga informācija	11
1.1	Par šo pamācību	11
2	Drošība	11
2.1	Apzīmējumi.....	12
2.2	Personāla kvalifikācija	13
2.3	Apzināta darba drošība	14
2.4	Operatora drošības noteikumi	14
2.5	Montāžas un apkopes darbu drošības informācija.....	15
2.6	Patvaļīga detaļu pārveidošana un neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana ...	15
2.7	Nepieļaujamās ekspluatācijas metodes	16
3	Transportēšana un pagaidu uzglabāšana.....	16
4	Pielietojums	16
5	Produkta tehniskie dati	17
5.1	Modeļa koda atšifrējums	17
5.2	Tehniskie parametri.....	18
5.3	Piegādes komplektācija	19
6	Produkta apraksts un darbības princips	19
6.1	Apraksts	19
6.2	Darbība	20
6.3	Sūknis	20
6.4	Motors	20
7	Pieslēgšana elektrotīklam	21
8	Ekspluatācijas uzsākšana	23
8.1	Palaide	23
8.2	Uzpilde un atgaisošana.....	23
8.3	Apgriezienu skaita regulēšana (tikai JL versija).....	25

9	Apkope	25
10	Darbības traucējumi, cēloņi un to novēršana.....	26
11	Rezerves daļas	28
12	Utilizācija.....	28

1 Vispārīga informācija

1.1 Par šo pamācību

Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija ietilpst produkta komplektācijā. Pirms jebkura darba veikšanas izlasiet šo instrukciju un glabāiet to viegli pieejamā vietā. Lai šo produktu pareizi uzstādītu un izmantotu, strikti jāievēro šī instrukcija. Ievērojiet visas norādes un zīmes, kas redzamas uz produkta.

Orģinālā uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija ir angļu valodā. Visas pārējās šajā instrukcijā iekļautās valodas ir oriģinālās uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas tulkojums.

EK atbilstības deklarācija:

- Būtiska šīs uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas sastāvdaļa ir EK atbilstības deklarācijas eksemplārs.
- Deklarācija vairs nav spēkā, ja bez saskaņošanas ar mums tiek veikta norādītās sērijas tehnisko konstrukciju pārveidošana.

2 Drošība

Šajā nodaļā ir ietvertas būtiskas instrukcijas, kas jāievēro dažādu sūkņa darbmūža fāžu laikā.

Neievērojot šo instrukciju, var rasties apdraudējums cilvēkiem, videi un produktam, kā arī garantija var

zaudēt spēku. Neievērošana var izraisīt šādas briesmas:

- Ievainojumi, kas rodas elektrisku, mehānisku un bakterioloģisku faktoru un elektromagnētisko lauku ietekmē.
- Vides piesārņojums, noplūstot bīstamām vielām.
- Iekārtas bojājumi.
- Svarīgu produkta funkciju atteice.

Ievērojiet arī norādes un drošības norādījumus citās nodaļās!

2.1 Apzīmējumi

Apzīmējumi:



BRĪDINĀJUMS

Vispārīgs drošības simbols



BRĪDINĀJUMS

Elektriskie riski



IEVĒRĪBAI

Piezīmes

Brīdinājumi

BĪSTAMI

Nenovēršams apdraudējums.

Ja briesmas netiek novērstas, tās var izraisīt nāves iestāšanos vai smagus ievainojumus.

BRĪDINĀJUMS

Neievērošana var izraisīt (ļoti) smagus ievainojumus.

UZMANĪBU

Produkts var tikt sabojāts. „Uzmanību” lieto, ja produkts ir pakļauts riskam tādēļ, ka lietotājs neievēro procedūras.

IEVĒRĪBAI

Piezīme ietver lietotājam noderīgu informāciju par produktu. Tā palīdz lietotājam problēmas gadījumā.

2.2 Personāla kvalifikācija

Personālam, kas atbild par uzstādīšanu, izmantošanu un apkopi, jābūt atbilstoši kvalificētam, lai veiktu šos darbus. Operatoram jānodrošina, lai būtu noteikta šī personāla atbildības joma, darba uzdevumi un notiktu uzraudzība. Ja personālam nav vajadzīgo zināšanu, tas attiecīgi jāapmāca un jāinstruē. Ja nepieciešams, šo apmācību pēc operatora pieprasījuma var veikt produkta ražotājs.

2.3 Apzināta darba drošība

Jāievēro spēkā esošās direktīvas par nelaiemes gadījumu novēršanu. Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums. Jāievēro vietējās vai vispārīgās direktīvas [piemēram, IEC (International Electrotechnical Commission, Starptautiskā elektrotehniskā komisija), VDE (Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik, Vācijas Elektrotehniskās, elektroniskās un informācijas tehnikas apvienība) u. c.] un vietējo elektroapgādes uzņēmumu norādījumi.

2.4 Operatora drošības noteikumi

Bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorajām, prāta spējām vai pieredzes trūkumu šo ierīci drīkst lietot citu personu pavadībā, vai tad, ja personas ir apmācītas droši lietot ierīci un izprot iespējamus draudus.

Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.

- Ja uzstādīšana vai produkta karstās vai aukstās detaļas rada bīstamību, klientam ir pienākums tās aizsargāt pret pieskaršanos.
- Produkta darbības laikā aizliegts noņemt aizsargus pret pieskaršanos, kas aizsargā personas no saskares ar kustīgajām detaļām (piemēram, savienojuma elementiem).
- Bīstamu šķidrumu (t.i., sprādzienbīstamu, toksisku vai karstu šķidrumu) noplūdes (piemēram, vārpstas blīvējumā) jānovada tā, lai tās neapdraudētu personas vai vidi. Jāievēro valsts tiesību akti.
- Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums. Jāievēro vietējās vai vispārīgās direktīvas [piemēram, IEC (International

Electrotechnical Commission, Starptautiskā elektrotehniskā komisija), VDE (Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik, Vācijas Elektrotehniskās, elektroniskās un informācijas tehnikas apvienība) u. c.] un vietējo elektroapgādes uzņēmumu norādījumi.

2.5 Montāžas un apkopes darbu drošības informācija

Operatoram jānodrošina, lai visus apkopes un uzstādīšanas darbus veiktu pilnvarots un kvalificēts personāls, kurš ieguvis pietiekamas zināšanas, sīki iepazīstoties ar ekspluatācijas instrukcijās sniegto informāciju. Visus ar produktu/iekārtu saistītos darbus drīkst veikt tikai tad, kad produkts ir miera stāvoklī. Vienmēr obligāti jāievēro uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijā norādītā kārtība par produkta/iekārtas deaktivizēšanu.

Pēc darba beigšanas nekavējoties ir jāuzstāda visas drošības un aizsardzības ierīces un jāatjauno to darbība.

2.6 Patvaļīga detaļu pārveidošana un neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana

Patvaļīga detaļu pārveidošana un neapstiprinātu rezerves daļu izgatavošana mazina produkta/personāla drošību, un šādā gadījumā nav spēkā ražotāja sniegtās drošības garantijas. Produktu atļauts pārveidot tikai pēc saskaņošanas ar ražotāju.

Oriģinālās rezerves daļas un ražotāja apstiprinātie piederumi garantē drošību. Citu daļu izmantošana atbrīvo ražotāja uzņēmumu no jebkādas atbildības.

2.7 Nepieļaujamās ekspluatācijas metodes

Piegādātā produkta darba drošība tiek garantēta, to izmantojot tikai tam paredzētajam nolūkam saskaņā ar uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas 4. sadaļā sniegto informāciju. Nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt vai pazemināt katalogā/datu lapā norādītās robežvērtības.

3 Transportēšana un pagaidu uzglabāšana

Saņemot produktu, pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Konstatējot kādu defektu, sazinieties ar pārvadātāju un noteiktajā laika periodā veiciet visus nepieciešamos pasākumus.



BRĪDINĀJUMS

Apkārtējās vides apstākļi uzglabāšanas vietā produktam var radīt bojājumus

Ja piegādātie materiāli tiks uzstādīti vēlāk, glabājiet tos sausā vietā un aizsargājiet no jebkādiem triecieniem un ārējas iedarbības (mitruma, sala utt.). Temperatūras diapazons transportēšanas un uzglabāšanas laikā ir no -30 °C līdz $+60\text{ °C}$.

Rīkojieties ar iekārtu saudzīgi, lai to nesabojātu pirms uzstādīšanas.

4 Pielietojums

Wilo-PB BOOST FIRST ir māsaimniecībai paredzēts, bezblīvju automātiskais ūdensapgādes un spiediena paaugstināšanas sūknis.

Šādas ierīces nosaka minimālo sūknēšanas plūsmu, ko rada krāna vai ūdens ņemšanas vietas atvēršana. Šī minimālās plūsmas noteikšanas funkcija aktivizē sūkni, radot plūsmas un spiediena palielinājumu.

Ūdens ņemšanas punkta aizvēršana tiek noteikta automātiski, radot tūlītēju sūkņa apstāšanos.

Lūdzu, ievērojiet šīs pamācības norādes, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.



IEVĒRĪBAI

Jebkāda citāda lietošana netiek uzskatīta par paredzētajam lietojumam neatbilstošu.



BĪSTAMI

Sprādziena risks!

Neizmantojiet šo sūkni, lai sūknētu uzliesmojošus vai sprādzienbīstamus šķidrumus.

5 Produkta tehniskie dati

5.1 Modeļa koda atšifrējums

Piemērs: PB BOOST FIRST 15/12-E-I

PB BOOST FIRST	Produkta nosaukums
15	Nominālais diametrs
12	Maksimālais augstums

Piemērs: PB BOOST FIRST 15/12-E-I

E	Strāvas avots E = 220/230 V – 50 Hz M = 220/230 V – 60 Hz JL = 110/127 V – 60 Hz
I	Pieslēgšana elektrotīklam I = strāvas padeves vads ar PSB 10 spraudni F = strāvas padeves vads ar CEE 7/7 (Schuko) spraudni W = pieslēguma kabelis un Wilo-Connector

5.2 Tehniskie parametri

Hidraulikas dati

Maksimālais darba spiediens	10 bāri (10×10^5 Pa)
Maksimālais augstums	12 m
Minimālais pieplūdes spiediens	Sk. tabulu Fig. 1
Maksimālais augstums	1000 m
DN sūkšanas vītņsavienojums	Rp 1"
DN izplūdes vītņsavienojums	Rp 1"

Temperatūras diapazons

Šķidruma temperatūras diapazons	no +1 °C līdz +90 °C
Apkārtējā gaisa temperatūra	Maks. +40 °C

Elektrotehniskie dati

Frekvence	Skatiet tehnisko datu plāksnīti
Spriegums	Skatiet tehnisko datu plāksnīti

Cits

Maksimālais trokšņu līmenis	43 dB(A)
Motora aizsardzības indekss	IPX4D
Aizsardzības klase	H

5.3 Piegādes komplektācija

- Automātisks horizontālais vienpakāpes sūknis, aprīkots ar strāvas kabeli vai savienotāju
- Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija
- Piederumi assy (2 cauruļu blīvējumi)

6 Produkta apraksts un darbības princips

6.1 Apraksts

8. attēls

1. Sūkšanas īscaurule
2. Kondensāta iztukšošana
3. Sūkņa korpus
4. Spiediena īscaurule
5. Caurplūdes sensors
6. Termināļa kārba
7. Strāvas padeves vads
8. Atgaisošana
9. Tipa plāksnīte
10. Motora korpus
11. Pieslēguma kabelis (tikai W modelim)
12. Wilo-Connector (tikai W modelim)

6.2 Darbība

Automātiska darbība ar plūsmas sensoru: sūknis tiek iedarbināts un izslēgts atbilstoši plūsmas ātrumam.

Apgriezienu skaita maiņa (Fig. 7) – tikai JL versijai

Trīs ātrumu sūkņa darbību var mainīt ar rotējošu gredzenu. Zemākais ātrums ir no 40 līdz 50 % mazāks par maksimālo ātrumu un samazina patēriņu par aptuveni 50 %.

6.3 Sūknis

Horizontāls vienpakāpes cirkulācijas sūknis, bez pašuzsūkšanas funkcijas. Sūkni veido hidraulika un slapjā rotora motors ar termināļa kārbu. Produktam nav nepieciešama apkope, lai uzturētu hermētiskuma īpašības. Šķidrums nodrošina slīdgultņu eļļošanu un ilgu produkta darbību. Motora aizsardzība nav nepieciešama.

6.4 Motors

Vienfāzes 2 polu, 50 Hz vai 60 Hz motors ar spaiļu kārbā izvietotu kondensatoru. Motors ir aprīkots ar aizsardzības funkciju. Maksimāla pārslodzes strāva nevar izraisīt motora bojājumus.

Frekvence		50 Hz	60 Hz
Spriegums	1 fāze	220/230 V (±10 %)	220/230 V (±5 %)
			110/127 V (±5 %)

→ Hermetizējiet caurules pareizi ar atbilstošiem produktiem

Nosūkšanas cauruļu savienojumi

- Nosūkšanas caurules diametrs nedrīkst būt mazāks par produkta atveres diametru.

Lietošana un uzstādīšana (skatiet Fig. 5)

- Nemainiet motora novietojumu (īss plūsmas sensora kabelis).

7 Pieslēgšana elektrotīklam



BĪSTAMI

Elektriskās strāvas triecienu risks

Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums.

- Elektromontāžas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis!
- Pirms pieslēgšanas elektrotīklam sūkņim ir jāatslēdz enerģija (izslēgts) un jānodrošinās pret tā neatļautu atkārtotu ieslēgšanu.
- Lai uzstādīšana un ekspluatācija būtu droša, jāveic pareiza iekārtas saņemšana ar elektropadeves zemēšanas spailēm.



UZMANĪBU

Iespējams sūkņa bojājums!

- Strāvas kabelis nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar cauruļvadu vai sūkni, un tas jāšargā no jebkāda mitruma.

- Skatiet sūkņa tipa tehnisko datu plāksnīti, lai iepazītos ar tā elektroenerģijas raksturlielumiem (frekvenci, spriegumu, strāvu).
- Neatveriet termināļa kārbu un neveiciet tajā nekādas darbības (Fig. 3).
- Bojāts kabelis vai savienotājs ir jānomaina pret atbilstošu daļu, ko ir iespējams iegūt pie ražotāja vai ražotāja klientu servisā.

Ar Wilo-Connector piegādāts produkts (W versija)

- Ja piegādātajam produktam ir savienotājs, tad strāvas vada minimālajam šķērssgriezumam jāatbilst $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ un tā īpašībā jābūt vismaz: standarta polihloroperēna pārklājums (60245 IEC 57).

Wilo-Connector montāža

- Atvienojiet pieslēguma kabeli no barošanas.
- Ņemiet vērā pieslēguma termināļu novietojumu (PE, N, L).
- Pievienojiet un piemontējiet Wilo-Connector (Fig. 9a līdz 9e).

Sūkņa pievienošana

- Sūkņa iezemēšana
- Pievienojiet Wilo-Connector (12) pieslēguma kabelim (11) tā, lai tas nofiksētos vietā (Fig. 9f).

Wilo-Connector demontāža

- Atvienojiet pieslēguma kabeli no barošanas.
- Atvienojiet Wilo-Connector ar piemērotu skrūvgriezi (Fig. 9g).

8 Eksploatācijas uzsākšana

BRĪDINĀJUMS

Savainojumu un materiālo zaudējumu draudi

Nepareiza eksploatācijas uzsākšana var izraisīt personu savainojumus un īpašuma bojājumus.

Uzsākt produkta eksploatāciju drīkst tikai kvalificēti darbinieki!

Atkarībā no sūkņa vai sistēmas darbības apstākļiem (šķidruma temperatūra) viss sūknis var kļūt ļoti karsts. Pieskaroties sūknim, var gūt apdegumus!

8.1 Palaide

Pārbaudiet, vai instalācijas savienojumi ir stingri nostiprināti.

- Sistēmas ieslēgšana.
- Pārbaudiet, vai patērētā strāva ir mazāka vai vienāda ar nominālo strāvu.

8.2 Uzpilde un atgaisošana

Īslaicīga darbība bez ūdens neradīs sūkņa bojājumus. Lai iekārtas uzpildi un atgaisošānu veiktu pareizi, atveriet vienu no krāniem, kas atrodas aiz sūkņa izplūdes un gaidiet, līdz sāk plūst ūdens. Sūknis

darbību uzsāk brīdī, kad plūsma ir regulāra. Šādā gadījumā sūkņa atgaisošana ir veikta pareizi.

Parasti tieša sūkņa apkope nav nepieciešama. Taču, veicot turpmākās darbības, var atgaisot rotora kameru:

- Atvienojiet sūkni.



BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas draudi!

Atkarībā no sūkņa vai sistēmas darbības apstākļiem (šķidruma temperatūra) viss sūknis var kļūt ļoti karsts. Pieskaroties sūknim, var gūt apdegumus!



BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas draudi!

Atkarībā no šķidruma temperatūras un sistēmas spiediena, pilnībā atverot atgaisošanas skrūvi, šķidrā vai tvaika veidā var izplūst vai spiediena ietekmē izšļākties ļoti karsts šķidrums. Izplūstošais šķidrums var izraisīt applaucējumus!

- Atgaisošanas skrūvi uzmanīgi atskrūvējiet, ar piemērotu skrūvgriezi un to pilnībā izskrūvējiet (Fig. 6).
- Ar skrūvgriezi vairākas reizes uzmanīgi bīdīt atpakaļ sūkņa vārpstu.
- Raugiet, lai strāvu vadošās daļas nenonāktu kontaktā ar ūdeni.
- Pieslēdziet sūkni un atveriet vienu krānu.



IEVĒRĪBAI

Ja atgaisošanas skrūve ir atskrūvēta, tad sūknis atkarībā no darba spiediena līmeņa var iestrēgt.

- Ieskrūvējiet atgaisošanas skrūvi atpakaļ pēc 15 līdz 30 sekundēm.

8.3 Apgriezienu skaita regulēšana (tikai JL versija)

Sūkņa ātrumu var regulēt, pārslēdzot termināļa kārbas rotējošo gredzenu (Fig. 7). Nelielais marķējums apzīmē mazāko ātrumu, bet lielais marķējums = lielāko ātrumu.

9 Apkope

Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarots un kvalificēts personāls.



BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks

Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums. Pirms elektromontāžas darbiem sūkņim ir jāatslēdz enerģija (izslēgts) un ir jānodrošinās pret tā neatļautu atkārtotu ieslēgšanu. Ieteicams atvienot elektrības spraudni.

- Eksploatācijas laikā nav nepieciešams veikt īpašus apkopes darbus
- Uzturiet sūkni tīru
- Ja sūknis ilgstoši netiek darbināts un nepastāv sasalšanas risks, ieteicams neveikt sūkņa iztukšošanu.
Ilgstošas prombūtnes gadījumā atslēdziet ūdensapgādi un aizsargājiet iekārtu no sasalšanas.

10 Darbības traucējumi, cēloņi un to novēršana



BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks

Jānovērš elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums.

Pirms elektromontāžas darbiem sūkņim ir jāatslēdz enerģija (izslēgts) un ir jānodrošinās pret tā neatļautu atkārtotu ieslēgšanu.

Ieteicams atvienot elektrības spraudni.

Traucējumi	Cēloņi	Traucējumu novēršana
Sūknis neieslēdzas, kaut arī ūdens plūsma ir pietiekama	Nepareizs pieslēgums	Iespraudiet strāvas spraudni cieši
	Kabelis ir atvienots vai bojāts	Nomainiet kabeli Piezīme: ja kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, ražotāja klientu apkalpošanas dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.
	Motora bojājums	Salabojiet vai nomainiet motoru
	Sūknim pievadītās strāvas spriegums ir pārāk zems	Pārbaudiet tīkla spriegumu un sazinieties ar savu elektroapgādes pakalpojumu sniedzēju
	Caurplūdes sensora traucējums (bloķēts vārsts, savienojuma traucējums utt.)	Iztīriet vārsta kameru
Brīdī, kad krāns ir atvērts, sūknis ieslēdzas bez ūdens	Cauruļvada vai sūkņa sūce	Salabojiet cauruļvadus, sūkni, krānus utt.
	Plūsmas sensora kļūda (vārsts bloķēts „atvērtā” pozīcijā)	Iztīriet vārsta kameru

Ja traucējumu nevarat novērst, lūdzu, sazinieties ar Wilo klientu servisu.

11 Rezerves daļas

Visas rezerves daļas ir jāpasūta Wilo klientu servisā. Lai izvairītos no kļūdām, veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet sūkņa tipa tehnisko datu plāksnītes datus. Rezerves daļu katalogs ir pieejams vietnē www.wilo.com

12 Utilizācija

Informācija par nolietotu elektrisko un elektronisko izstrādājumu savākšanu.

Produkta pienācīga utilizācija un pārstrāde ļauj izvairīties no kaitējuma videi un jūsu veselībai.



IEVĒRĪBAI

Utilizācija kopā ar mājsaimniecības atkritumiem aizliegta!

Eiropas Savienībā šis simbols var būt attēlots uz izstrādājuma, iepakojuma vai pavaddokumentos. Tas nozīmē, ka attiecīgos elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Lai nodrošinātu atbilstošu apiešanos ar attiecīgajiem nolietotajiem izstrādājumiem, to transportēšanu, pārstrādi un utilizāciju, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus:

- Nododiet šīs iekārtas tikai šim nolūkam paredzētos, sertificētajos savākšanas punktos.
- Ievērojiet spēkā esošos vietējos noteikumus! Lai saņemtu informāciju par pareizu utilizāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, tuvāko atkritumu utilizācijas punktu vai izplatītāju, pie

kura iegādājāties izstrādājumu. Lai saņemtu papildu informāciju par pārstrādi, apmeklējiet tīmekļa vietni: www.wilo-recycling.com.

Tiek paturētas tiesības veikt izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

PB BOOST FIRST 15/12...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSpannungsRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019;
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein
Datum: 2021.12.10
08:15:57 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

EL	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόντα της σειράς (Ο παριστάς αριθμός εμφανίζεται στο ταμπλάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p> 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>
ES	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p> 2014/35/UE - Baja Tensión 2014/30/UE - Compatibilidad Electromagnética 2011/65/UE + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>
FR	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p> 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p>
IT	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p> 2014/35/EU - Bassa Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>
PT	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p> 2014/35/UE - Baixa Tensão 2014/30/UE - Compatibilidade Electromagnética 2011/65/UE + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persona autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>

DA Officiel oversættelse af erklæringen	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, <small>(Serienummeret er markeret på produktpladen)</small> i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</p> <p>også overholde følgende relevante standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, nr: D-44263 Dortmund</small></p>
ET Deklaratsiooni ametlik tõlge	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskikulisel vastutusel, et seeria tooted, <small>(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)</small> oma tarnitud olekus järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Madalpingevõrgud 2014/30/EU - Elektromagnetilise Ühilduvuse 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Technilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</small></p>
FI Julistuksen virallinen käännös	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, <small>(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)</small> toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Henkilö, jolla on valtuudet luoda tekninen tiedosto, nr: D-44263 Dortmund</small></p>
IS Opinber þýðing á yfirlýsingunni	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, <small>(Rakniúmerið er merkt á plötunni á vörustöðnum)</small> í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi víðeigandi tilskipanir og víðeigandi innleiða lögjof:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Lægpennutílskiptun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna</p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi víðeigandi staðla: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána nr: D-44263 Dortmund</small></p>
LT Oficialus deklaracijos vertimas	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, <small>(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)</small> taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Žema [tampa] 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;"><small>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</small></p>

LV	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šērijas produkti, (Serijas numurs ir norādīts uz ierīcēdatora plakoniņa) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>
NL	<p>Wij, de fabrikant, verklaaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) in de geleverde versie overtuigen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Laagspanninge 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>
NO	<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie, (serienummet er markert på pumpekilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Utdokumentasjonen er autorisert til å sammanstilles teknisk fil nr: D-44263 Dortmund</p>
SV	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens datakort) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Lågspännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>
GA	<p>Bidh sinn, an neach-déanaimh, a 'foillseachadh fion aon uallach againn gu bhéil toraidhean an t-sreath, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clár làrach an toraidh) anns an stàit fhèrighidh aca gèilleadh ris na stiùirdhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p> 2014/35/EU - Ìsealvoltais 2014/30/EU - Comhoiríunacht Leictreamaighnéadach 2011/65/EU + 2015/863 - Brian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean lomchaidh a leanas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>
CS Официální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2014/35/EU - Nízká Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj ploči proizvođača)</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenje uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije je: D-44263 Dortmund</p>
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes anyag alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p style="text-align: right;">PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>

RO	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (numărul seriei este mențat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persoana autorizată să completeze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p> 2014/35/EU - Nízkonapäťová súprava 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňajú aj nasledujúce relevantné normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na naporni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba, pooblaščenca za sestavo tehnične dokumentacije, je: D-44263 Dortmund</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numaraları ürünün üzerindedir. testim edildikleri şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanetik Uyumluluk Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandırma</p> <p>İlgili uyumlaştırmış Avrupa standartları; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi: D-44263 Dortmund</p>
MT	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarrat fuq il-pjan ta' tas-sil tal-prodott) fi-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw ma' -direttivi rilevanti li għejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p> 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibilità Elettrmanjetika 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikożi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>PB BOOST FIRST 15/12...</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persuna awtorizzata biex tjoħor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

Мы, изготовитель, заявляем под нашу
исключительную ответственность, что продукция
типов

We, the manufacturer, declare under our sole
responsibility that the products of the series,

PB BOOST FIRST 15/12...

(Серийный номер указан на заводской табличке изделия)
(The serial number is marked on the product site plate)

в поставленном исполнении соответствуют следующим техническим регламентам
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" / TR CU 004/2011 "On safety of low-voltage equipment"

_TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" / TR CU 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical devices"

_TP ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники" / TR EAEU 037/2016 "On restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"

соблюдая также следующие соответствующие стандарты:
comply also with the following relevant harmonised European standards:

**ГОСТ IEC 60335-1-2015; ГОСТ IEC 60335-2-41-2015; ГОСТ CISPR 14-1-2015; ГОСТ CISPR 14-2-2016;
ГОСТ IEC 61000-3-2-2017; ГОСТ IEC 61000-3-3-2015; ГОСТ EN 50581-2016;**

Лицо, уполномоченное составлять технический файл:
Person authorized to compile the technical file is:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenhein

Datum: 2022.08.31
15:09:53 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund



ДЕКЛАРАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ DECLARATION OF MANUFACTURER

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYwWW = 19w30

YY = год изготовления

w = символ «Неделя»

WW= неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Сертификат соответствия №

№ EAЭС RU C-DE.БЛ08.В.01487/22

срок действия

19.08.2022-18.08.2027

выдан органом по сертификации

«IVANOVO-CERTIFICATE», Ivanovo, accreditation certificate №RA.RU.11БЛ08 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. 1. Информация об изготовителе

Изготовитель: WILO SE (ВИЛО СЕ)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. 2. Официальные представительства на территории Таможенного Союза.

Россия:

ООО «ВИЛО РУС»,
125047, г. Москва, ул. Лесная,
д. 7, эт. 11, комната №21
Телефон +7 (496) 514-61-10
Факс +7 (496) 514-61-11
E-mail: wilo@wilo.ru

Беларусь:

ИООО "ВИЛО БЕЛ", 220004, г. Минск,
ул. Победителей, дом 7А, этаж 16, офис 51
Телефон: (017) 396-34-53
Факс: (017) 396-34-66
E-mail: wilo@wilo.by

Казахстан:

ТОО «WILO Central Asia», 040704,
Алмаатинская область, Илийский район,
поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом
1
Телефон +7 (727) 312-40-10
Факс +7 (727) 312-40-00
E-mail: info@wilo.kz

IV Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Новое оборудование может храниться как минимум в течение:

3 года

Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые

50000 ч

Срок службы:

При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний Инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования

10 лет.* (*5 лет для WeH)

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более

40 дБ(А)

В случае превышения указанного значения информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собрать смазочный материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электроника).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать государственные или частные предприятия по утилизации.

2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в месте, где изделие было куплено.

Критерии предельного состояния:

Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.

wilo

WiloPark 1
D-44263 Dortmund



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

PB BOOST FIRST 15/12...

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.
The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ БЕЗПЕКИ НИЗЬКОВОЛЬТНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ (ПОСТАНОВА 1067) / LOW-VOLTAGE ELECTRICAL EQUIPMENT (RESOLUTION 1067) / SICHERHEIT VON NIEDERSpannungs-ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 1067)

_ ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ ОБЛАДНАННЯ (ПОСТАНОВА 1077) / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (RESOLUTION 1077) / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (BESCHLUß 1077)

_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 60335-1:2017; ДСТУ EN 60335-2-41:2015 Зі змінами № 1:2015, 2:2015; ДСТУ EN 55014-1:2019;
ДСТУ EN 55014-2:2017; ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019; ДСТУ EN 61000-3-3:2017; ДСТУ EN IEC 63000:2020;**

Особа, уповноважена складати технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2021.12.10
08:16:23 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

声明适用范围/产品系列：

Scope of declaration/Product Range:

PB BOOST FIRST 15/12-E-I (220/230V-50Hz)

wilo

的要求，我司声明我产品中的 有害物质含量信息如下

表所示：

China RoHS 2 (Order 32)

For comply the requirements of Order 32 <Administrative Measures for the Restriction of the use of hazardous substances in Electric and Electronic Products>published by China Ministry Industry and Information Technology, we declare that the concentration value of hazardous substances in our products as indicated in below table.

零部件 Part Name	有害物质 Hazardous substances					
	铅 Pb	汞 Hg	镉 Cd	六价铬 Cr-VI	多溴联苯 PBB	多溴二苯醚 PBDE
	0 或 X	0 或 X	0 或 X	0 或 X	0 或 X	0 或 X
泵壳 Pump housing	x	0	0	0	0	0
泵轴 Shaft	0	0	0	0	0	0
叶轮 Impeller	x	0	0	0	0	0
轴承 Bearings	0	0	0	0	0	0
电机外壳 Motor housing	0	0	0	0	0	0
塑料部件 Plastic parts	0	0	0	0	0	0
电机 Motor	0	0	0	0	0	0
线缆 Cable	0	0	0	0	0	0
电子模块 Electronic Module	x	0	0	0	0	0

备注：

本表格依据 SJ/T 11364 -2014 <<电子电气产品有害物质限制使用标识要求>>的规定编制；

1. 0：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下；
2. X：表示该有毒有害物质在至少该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 的限量要求。

Note: This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364-2014:

1. 0: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogenous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572-2011.
2. X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogenous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572-2011.

产品环保使用期限为：

The Environmental Protection Using Period for these Products is:



地址：北京市空港工业区 C 区兆丰一街

Address: Zhaofeng 1th Street Airport Industrial Zone C, Shunyi Beijing









wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You